



## ACORDO DE LICENÇA DE USUÁRIO DA QLIK®

**IMPORTANTE: NÃO BAIXE OU USE OS PRODUTOS DA QLIK ATÉ VOCÊ (O “CLIENTE”) TER LIDO E ACEITADO OS TERMOS DESTA ACORDO.**

AO MARCAR A CAIXA DE ACEITAÇÃO, BAIXAR, INSTALAR, OU DE OUTRO MODO USAR O SOFTWARE OU OS SERVIÇOS DE SUBSCRIÇÃO (“PRODUTOS DA QLIK”), O CLIENTE CONFIRMA E CONCORDA QUE O USO DE TODOS OS PRODUTOS DA QLIK ESTÁ SUJEITO AOS TERMOS E CONDIÇÕES DESTA ACORDO. TAL USO, CONSTITUIRÁ ACEITAÇÃO, POR PARTE DO CLIENTE, E RESULTARÁ EM UM ACORDO VINCULATIVO E JURIDICAMENTE EXEQUÍVEL ENTRE O CLIENTE E A ENTIDADE QLIK IDENTIFICADA NA TABELA 1 DO PRESENTE ACORDO, QUE EMITIU A(S) CHAVE(S) DE LICENÇA DO SOFTWARE (“QLIK”). AO ACEITAR ESTES TERMOS EM NOME DE UMA CORPORAÇÃO, PARCERIA OU OUTRA ENTIDADE, VOCÊ DECLARA E GARANTE QUE ESTÁ AUTORIZADO A OBRIGAR JURIDICAMENTE TAL ENTIDADE A ESTE ACORDO E TAL ENTIDADE SERÁ CONSIDERADA UM CLIENTE NOS TERMOS DO PRESENTE ACORDO.

### 1. Direitos de Uso

**1.1. Ativação.** Os clientes devem ativar os Produtos da Qlik com uma chave de produto válida, ou outro código de ativação fornecido pela Qlik ou por um Revendedor Autorizado, para usar tais Produtos da Qlik. A Qlik pode, mediante notificação ao Cliente, atualizar o método de ativação do produto.

**1.2. Acesso.** Sujeito aos termos e condições deste Acordo, a Qlik concede ao Cliente, por meio deste instrumento, um direito mundial, não-exclusivo, intransferível e não-sublicenciável aos seus Usuários Autorizados, a fim de que utilizem os Produtos da Qlik para operações comerciais internas do Cliente. A Qlik concede ainda ao Cliente o direito de permitir que Terceiros Autorizados utilizem os Produtos da Qlik designados para uso externo na Documentação, desde que tal uso esteja exclusivamente relacionado ao relacionamento comercial do Cliente com o Terceiro Autorizado. Qualquer uso dos Produtos da Qlik será (i) em concordância com a Documentação, e (ii) permitido somente pelo prazo e nas quantidades especificadas no documento de pedido. O Cliente será diretamente responsável por quaisquer violações deste Acordo cometidas por cada parte que permita acesso aos Produtos da Qlik.

**1.3. Restrições de Uso** Exceto se expressamente permitido por este Acordo, o Cliente não permitirá ou autorizará terceiros a:

**1.3.1.** distribuir, transmitir, emprestar, arrendar, compartilhar, vender, transferir, sublicenciar, alugar ou timeshare qualquer um dos Produtos da Qlik ou qualquer um de seus componentes ou chaves de produto, ou permitir que terceiros façam download ou instalem qualquer Software.

**1.3.2.** copiar, descompilar, desmontar ou fazer engenharia reversa ou tentar de outra forma extrair ou derivar o código de origem (código-fonte) ou quaisquer métodos, algoritmos ou procedimentos do Software, ou

## QLIK® USER LICENSE AGREEMENT

**IMPORTANT: DO NOT DOWNLOAD OR USE THE QLIK PRODUCTS UNTIL YOU (THE “CUSTOMER”) HAVE READ AND AGREED TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.**

BY CHECKING THE ACCEPTANCE BOX, DOWNLOADING, INSTALLING OR OTHERWISE USING THE SOFTWARE OR SUBSCRIPTION SERVICES (“QLIK PRODUCTS”), CUSTOMER ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT USE OF ALL QLIK PRODUCTS IS SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. ANY SUCH USE WILL CONSTITUTE CUSTOMER’S ACCEPTANCE AND RESULT IN A BINDING AND LEGALLY ENFORCEABLE AGREEMENT BETWEEN THE CUSTOMER AND THE QLIK ENTITY IDENTIFIED IN TABLE 1 TO THIS AGREEMENT THAT ISSUED THE LICENSE KEY (“QLIK”). IF YOU ACCEPT THESE TERMS ON BEHALF OF ANY CORPORATION, PARTNERSHIP OR OTHER ENTITY, YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT AND SUCH ENTITY IS DEEMED THE CUSTOMER HEREUNDER.

### 1. Use Rights

**1.1. Activation.** Customers must activate Qlik Products with a valid product key or other activation code delivered by Qlik or an Authorized Reseller in order to use such Qlik Products. Qlik may, upon notice to Customer, update the method of product activation.

**1.2. Access.** Subject to the terms of this Agreement, Qlik grants to Customer a world-wide, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right for its Authorized Users to use Qlik Products for Customer’s internal business operations. Qlik further grants to Customer the right to allow Authorized Third Parties to use Qlik Products designated for external use in the Documentation, provided such use is solely in connection with Customer’s business relationship with the Authorized Third Party. Any use of Qlik Products shall be (i) in accordance with the Documentation, and (ii) permitted solely for the term and in the quantities specified in an ordering document. Customer shall be directly responsible for any violations of this Agreement by any party that it allows to access Qlik Products.

**1.3. Use Restrictions.** Except as expressly permitted by this Agreement, Customer will not, nor permit or authorize anyone to:

**1.3.1.** distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, sublicense, rent, or time share any of the Qlik Products, or any of its components or product keys, or permit third parties to download or install any Software;

**1.3.2.** copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Software, or modify, adapt, translate or create derivative works based

modificar, adaptar, traduzir ou criar obras derivadas baseadas nos Produtos da Qlik, exceto se expressamente autorizado pela Lei Aplicável;

**1.3.3.** transferir ou ceder novamente uma licença de usuário nomeado de modo a possibilitar que vários usuários compartilhem essa licença além da quantidade autorizada de licenças de usuário nomeado;

**1.3.4.** usar, oferecer, embutir, ou de outra forma explorar os Produtos da Qlik, com ou sem uma taxa, em qualquer oferta de provedor de serviços gerenciados (MSP); oferta de plataforma como serviço (PaaS); agência de serviços, ou outro produto ou oferta similar, incluindo oferta independente de Produtos da Qlik como serviço hospedado.

**1.3.5.** o uso dos Produtos da Qlik, caso o Cliente seja um concorrente, ou o uso dos Produtos da Qlik de qualquer maneira que concorra com a Qlik, incluindo, entre outros, comparar, coletar e publicar dados ou análises relacionados ao desempenho dos Produtos da Qlik, ou desenvolver ou comercializar um produto competitivo com qualquer Produto da Qlik ou serviço;

**1.3.6.** remover qualquer aviso de direitos autorais, marca comercial ou outros avisos de propriedade dos Produtos da Qlik; ou

**1.3.7.** alterar ou burlar quaisquer restrições ou limitações de produtos, chaves ou licenças nos Produtos da Qlik para exceder quantidades compradas ou para superar as restrições de acesso ou uso.

**1.4.** Marcas da Qlik. Enquanto o cliente tiver o direito de acessar e usar os Produtos da Qlik, a Qlik garante ao Cliente um direito não-exclusivo, intransferível e limitado de uso das Marcas da Qlik para o único propósito de promover qualquer uso permitido dos Produtos da Qlik. Qualquer uso das Marcas Qlik deve ser em concordância com as Diretrizes de Promoção das Marcas Qlik, disponíveis em [www.qlik.com](http://www.qlik.com).

## 2. Serviços

**2.1.** Suporte e manutenção fornecidos pela Qlik para os Produtos da Qlik ("Suporte") serão disponibilizados para o Cliente de acordo com a Política de Suporte da Qlik (disponível em [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) para o termo no qual o Cliente estiver inscrito ("Termo de Suporte") sujeito ao pagamento, pelo Cliente, das taxas aplicáveis de Suporte. No caso do Cliente receber Suporte por meio de um Revendedor Autorizado, tal Suporte será providenciado nos termos de um acordo escrito à parte entre o Cliente e o Revendedor Autorizado. O Suporte está incluso nas subscrições pagas dos Produtos da Qlik. Para todos os Produtos da Qlik pagos que não sejam subscrições de Software, o Cliente deverá adquirir o Suporte na compra inicial do Software por um período mínimo de doze meses ("Período Inicial de Suporte").

**2.2.** A Qlik deve oferecer Consultoria ou Serviços Educacionais ao Cliente em concordância com este Acordo, qualquer descrição de produto aplicável (disponível em [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) e de acordo com um Formulário de Pedido ou com uma Declaração de Serviço.

**2.3.** Se o Cliente pedir, ativar ou de outro modo usar quaisquer Serviços de Subscrição, tal uso deverá estar de acordo com o Anexo do Produto aplicável, disponíveis em [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

## 3. Garantias e Isenções de Responsabilidade.

**3.1.** A Qlik garante que, por um período de noventa (90) dias a contar da Data de Entrega ("Período de Garantia"), a versão inicial do Software funcionará substancialmente em

upon the Qlik Products except as otherwise expressly permitted by applicable law;

**1.3.3.** transfer or reassign a named user license in such a manner that enables multiple users to share such license in excess of the authorized quantity of named user licenses;

**1.3.4.** use, offer, embed, or otherwise exploit the Qlik Products, whether or not for a fee, in any managed service provider (MSP) offering; platform as a service (PaaS) offering; service bureau; or other similar product or offering, including offering standalone Qlik Products as a hosted service;

**1.3.5.** use the Qlik Products if Customer is a competitor, or use the Qlik Products in any manner that competes with Qlik, including but not limited to, benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Qlik Products, or developing or marketing a product that is competitive with any Qlik Product or service;

**1.3.6.** remove any copyright, trademark or other proprietary notice from the Qlik Products; or

**1.3.7.** alter or circumvent any product, key or license restrictions or limitations on Qlik Products to exceed purchased quantities or to defeat any restrictions on access or use.

**1.4. Qlik Marks.** For so long as Customer has the right to access and use Qlik Products, Qlik grants to Customer a non-exclusive, non-transferable and limited right to use Qlik Marks for the sole purpose of promoting any permitted use of Qlik Products. Any use of Qlik Marks must be in compliance with the Qlik Branding Guidelines available at [www.qlik.com](http://www.qlik.com).

## 2. Services

**2.1.** Support and maintenance provided by Qlik for the Qlik Products ("Support") will be made available to Customer in accordance with Qlik's Support Policy (available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) for the term subscribed by Customer ("Support Term") subject to Customer's payment of the applicable Support fees. Where Customer receives Support from an Authorized Reseller, such Support will be provided pursuant to a separate written agreement between Customer and the Authorized Reseller. Support is included with paid subscriptions of Qlik Products. For all paid Qlik Products other than Software subscriptions, Customer is required to purchase Support with its initial Software purchase for a minimum twelve-month period ("Initial Support Period").

**2.2.** Qlik may provide Consulting or Education Services to Customer in accordance with this Agreement, any applicable product descriptions (available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) and pursuant to an Order Form or a written Statement of Work.

**2.3.** If Customer orders, activates or otherwise uses any Subscription Services, such use shall be in accordance with the applicable Product Addendum available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

## 3. Warranties and Disclaimers

**3.1.** Qlik warrants that the initial version of the Software will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with

conformidade com a Documentação aplicável. Será considerado que o Cliente aceitou o Software na Data de Entrega. O Cliente deve manifestar, dentro do Período de Garantia, qualquer alegação de infração desta garantia. O recurso exclusivo do Cliente e a única responsabilidade da Qlik em relação à infração desta garantia, a critério e por conta da Qlik, será: (i) corrigir ou trocar o Software fora de conformidade; (ii) se o Software foi comprado (e não o resultado de uma conversão de um Produto da Qlik adquirido anteriormente), devolver ao Cliente as taxas pagas pelo Cliente pelo Software fora de conformidade; ou (iii) se o Software foi obtido como resultado de uma conversão de um Produto da Qlik comprado anteriormente, exigir a desinstalação do Software por parte do Cliente e a reversão ao Produto da Qlik anterior.

**3.2.** Se a Qlik optar por reembolsar a taxa aplicável, paga pelo Software fora de conformidade segundo a Cláusula 3.1 (ii), então: o (i) Cliente deverá imediatamente devolver ou demonstrar, de modo satisfatório para a Qlik, ter destruído o Software fora de conformidade e outros materiais afins fornecidos pela Qlik; e (ii) o direito de uso e acesso ao Software fora de conformidade serão automaticamente rescindidos.

**3.3.** A Qlik não terá nenhuma responsabilidade com relação a qualquer reivindicação de garantia, ou obrigação de corrigir defeitos ou problemas ocorridos com o Software até onde tal ocorrência tenha se originado de: (i) o uso do Software não estar de acordo com a Documentação; (ii) a modificação ou alteração não autorizada do Software; ou (iii) o uso do Software em combinação com um software ou hardware de terceiros não especificado na Documentação.

**3.4.** A Qlik garante que os Serviços de Consultoria serão prestados com a diligência e competência razoáveis, e de uma forma consistente e geralmente aceitos pelos padrões da indústria. Para qualquer violação alegada da presente garantia, o Cliente obriga-se a comunicar à Qlik sobre a reivindicação de garantia no prazo de trinta (30) dias, a contar da data em que o Cliente receber os Serviços de Consultoria aplicáveis. O único recurso do Cliente, e a exclusiva responsabilidade da Qlik em termos de qualquer violação da presente garantia será, a critério e por conta da Qlik, (i) uma nova prestação dos Serviços de Consultoria fora de conformidade; ou (ii) o reembolso ao Cliente das taxas pagas pelos Serviços de Consultoria em não conformidade. O Cliente cooperará da forma apropriada com a Qlik nos esforços desta para reparar uma violação à presente garantia.

**3.5.** EXCETO CONFORME EXPRESSAMENTE ESPECIFICADO NAS SEÇÕES 3.1 e 3.4, A QLIK NÃO OFERECE GARANTIAS QUANTO AOS PRODUTOS DA QLIK, SERVIÇOS DE CONSULTORIA, SERVIÇOS EDUCACIONAIS OU QUALQUER OUTRO ASSUNTO DESTE ACORDO E, ATRAVÉS DESTE INSTRUMENTO, ISENTA-SE DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, QUER SEJAM EXPLÍCITAS, IMPLÍCITAS OU LEGAIS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO A GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO (MESMO QUE A QLIK TENHA SIDO INFORMADA SOBRE TAL PROPÓSITO). A QLIK NÃO GARANTE QUE OS PRODUTOS DA QLIK, SERVIÇOS DE CONSULTORIA OU SERVIÇOS EDUCACIONAIS ESTEJAM TOTALMENTE LIVRES DE DEFEITOS OU FUNCIONEM SEM INTERRUPÇÕES OU FALHAS. OS DADOS INCLUSOS EM QUALQUER SERVIÇO DE SUBSCRIÇÃO SÃO FORNECIDOS "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM".

**3.6.** Se o Cliente: (i) obtiver os Produtos da Qlik da QlikTech GmbH e designar um endereço na Áustria ou

the applicable Documentation. Customer is deemed to have accepted the Software on the Delivery Date. Customer must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; (ii) if the Software was obtained by purchase (and not as a result of a conversion from a previously purchased Qlik Product), refund to Customer the fees paid by Customer for the non-conforming Software; or (iii) if the Software was obtained as a result of conversion from a previously purchased Qlik Product, require the Software to be uninstalled by Customer and reversion to the prior Qlik Product.

**3.2.** If Qlik elects to refund the applicable fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Customer shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the right to access or use such non-conforming Software will automatically terminate.

**3.3.** Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

**3.4.** Qlik warrants that Consulting Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Customer must notify Qlik of the warranty claim within thirty (30) days of Customer's receipt of the applicable Consulting Services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) re-perform the non-conforming Consulting Services; or (ii) refund to Customer the fees paid for the non-conforming Consulting Services. Customer shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

**3.5.** EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN SECTIONS 3.1, AND 3.4, QLIK MAKES NO WARRANTIES WITH RESPECT TO THE QLIK PRODUCTS, CONSULTING SERVICES, EDUCATION SERVICES OR ANY OTHER SUBJECT MATTER OF THIS AGREEMENT AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE QLIK PRODUCTS, CONSULTING SERVICES OR EDUCATION SERVICES WILL BE ENTIRELY FREE FROM DEFECTS OR OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. DATA INCLUDED IN ANY SUBSCRIPTION SERVICE IS PROVIDED "AS IS."

**3.6.** If Customer (i) obtains Qlik Products from QlikTech GmbH and designates an address in Austria or Germany in

Alemanha no documento de pedido; ou (ii) obtiver os Produtos da Qlik da QlikTech Australia Pty Ltd e designar um endereço na Austrália no documento de pedido, as Seções 3, 5, 6.4 e 8.3 deste Acordo estarão sujeitas aos termos do Anexo 1.

#### 4. Taxas e Impostos

O Cliente pagará as taxas devidas de acordo com as condições de pagamento definidas no Formulário de Pedido ou Descrição de Serviços. As taxas não estão sujeitas a qualquer direito de compensação ou suspensão e todos os pagamentos são não-canceláveis, não-reembolsáveis e não-creditáveis, exceto se expressamente disposto de outra maneira no Acordo. As taxas para Serviços de Consultoria ou Serviços Educacionais excluem custos de deslocamento e outras despesas. As taxas para Suporte são pagas antecipadamente. Se for o caso, as taxas de Suporte e subscrições podem ser proporcionais para o próximo período de cobrança. Qualquer esquema *pro rata* não liberará a obrigação do Cliente de pagar as taxas remanescentes do Período Inicial de Suporte. As taxas não incluem impostos ou tributos sobre venda, uso, retenção, valor agregado e outros. O Cliente concorda em pagar todos os impostos, taxas públicas, tributos, deduções ou retenções pelos quais a Qlik tenha a obrigação de recolher ou contabilizar, excluindo impostos incidentes sobre a receita da Qlik. O Cliente recolherá diretamente tais impostos ou tributos incidentes, exceto se o Cliente fornecer à Qlik, de forma tempestiva, um certificado de isenção válido ou outra comprovação de que tais itens não são tributáveis.

#### 5. Limitação de Responsabilidade

**5.1. Limitação de Responsabilidade.** exceto por (i) morte ou lesão corporal causada por negligência de uma Parte; (ii) descumprimento do conteúdo da Cláusula 9.7; (iii) obrigações de indenização de cada Parte identificada neste Acordo; e (iv) violação de direitos de propriedade intelectual da Qlik por parte do Cliente, a responsabilidade acumulada máxima de cada Parte por quaisquer reivindicações, perdas, custos (incluindo honorários advocatícios) e outros danos decorrentes de, ou relacionados a este Acordo, a despeito da forma de ação, seja em termos contratuais, ilícito civil (inclusive mas não somente, negligência ou responsabilidade objetiva) ou de outra forma, se restringirá aos danos reais incorridos, os quais, em hipótese alguma irão exceder o valor das tarifas pagas ou a pagar pelo Cliente num período de doze (12) meses antecessores à perda ou aos danos que deram origem à reclamação, atribuíveis aos produtos ou serviços específicos que originaram tais danos.

**5.2. Exclusão de Danos.** EM NENHUMA HIPÓTESE, A QLIK, SUAS AFILIADAS OU RESPECTIVOS FORNECEDORES OU LICENCIADORES SERÃO RESPONSABILIZADOS POR QUALQUER PERDA DE ECONOMIAS, LUCROS OU RECEITAS, PERDA OU CORRUPÇÃO DE DADOS, CREDIBILIDADE OU REPUTAÇÃO, IMPRECISÃO DE DADOS, CUSTO DE AQUISIÇÃO DE PRODUTOS, SERVIÇOS OU SOFTWARE SUBSTITUTOS, OU POR QUALQUER DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, PUNITIVOS, EXEMPLARES OU CONSEQUENTES, DE QUALQUER NATUREZA E SEM CONSIDERAÇÃO DE SUA ORIGEM E INDEPENDENTEMENTE DA TEORIA DE RESPONSABILIDADE CIVIL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE ESTRITA), MESMO SE INFORMADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS. OS PRODUTOS DA QLIK NÃO SÃO DESTINADOS A ATIVIDADES DE ALTO RISCO E A QLIK NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR NENHUMA RECLAMAÇÃO OU DANO QUE DECORRA

the order document, or (ii) obtains Qlik Products from QlikTech Australia Pty Ltd and designates an address in Australia in the order document, then Sections 3, 5, 6.4 and 8.3 of this Agreement shall be subject to the terms in Addendum 1.

#### 4. Fees and Taxes

Customer shall pay any fees due in accordance with the payment terms set forth in the Order Form or Statement of Work. Fees are not subject to any right of offset or suspension and all payments shall be non-cancelable, non-refundable and non-creditable, except as otherwise expressly provided in this Agreement. Fees for Consulting or Education Services are exclusive of travel costs and other expenses. Fees for Support are payable in advance. If applicable, fees for Support and subscriptions may be prorated to the next billing period. Any proration will not excuse Customer's payment obligation for the remainder of the Initial Support Period. Fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or duties. Customer agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income. Customer shall directly pay any such taxes or duties assessed against it, unless Customer provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable.

#### 5. Limitation of Liability

**5.1. Limitation of Liability.** Except for: (i) death or bodily injury caused by a Party's negligence; (ii) breach of Section 9.7; (iii) each Party's indemnification obligations under this Agreement; and (iv) Customer's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including but not limited to negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, which will in no event exceed the amount of fees paid or payable by Customer for the twelve (12) month period preceding the loss or damages giving rise to the claim, and attributable to the specific products or services giving rise to such damages.

**5.2. Exclusion of Damages.** IN NO EVENT WILL QLIK, ITS AFFILIATES, OR RESPECTIVE SUPPLIERS OR LICENSORS BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS. QLIK PRODUCTS ARE NOT INTENDED FOR HIGH RISK ACTIVITIES AND QLIK WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM INHERENTLY DANGEROUS USE OF THE QLIK PRODUCTS.

INERENTEMENTE DO USO PERIGOSO DOS PRODUTOS DA QLIK.

**5.3. AS LIMITAÇÕES, EXCLUSÕES E ISENÇÕES DE RESPONSABILIDADE** CONTIDAS NESTE ACORDO SÃO INDEPENDENTES DE QUALQUER REPARAÇÃO ACORDADA E ESPECIFICADA NESTE ACORDO E SERÃO APLICÁVEIS DENTRO DO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, MESMO QUE A REPARAÇÃO SEJA CONSIDERADA COMO NÃO TENDO ALCANÇADO SEU PROPÓSITO PRINCIPAL. NA MEDIDA EM QUE A QLIK NÃO POSSA, SOB O PRISMA LEGAL, SE ISENTAR DE QUALQUER GARANTIA OU LIMITAR SUAS RESPONSABILIDADES, O ESCOPO OU A DURAÇÃO DE TAL GARANTIA E A ABRANGÊNCIA DA RESPONSABILIDADE DA QLIK SERÃO CONSIDERADAS PELO MÍNIMO PERMITIDO SOB TAL LEI. SE UMA RENÚNCIA, DIREITO OU REPARAÇÃO FOR EXERCIDO DE ACORDO COM A LEI VIGENTE, ESSAS AÇÕES DEVERÃO SER EXERCIDAS UNICAMENTE PARA OS FINS ESPECIFICADOS E EM CONFORMIDADE COM OS PROCEDIMENTOS E AS LIMITAÇÕES EXPRESSAMENTE PREVISTOS PELOS TERMOS DESSA LEI.

**5.4. Inexistência de Terceiros Beneficiários.** As garantias e outras obrigações da Qlik, vislumbradas sob este Acordo, são cumpridas somente e para o único benefício do Cliente, não obstante quaisquer direitos das Afiliadas ou Terceiros Autorizados de acessar ou usar o Software. Exceto se disposto de outra forma pela lei aplicável, nenhuma outra pessoa física ou entidade será considerada terceiro beneficiário deste Acordo ou, de outra forma, com direito a receber ou fazer valer os direitos ou reparações referentes a este Acordo.

## **6. Direitos e Indenização por Violação de Propriedade Intelectual**

**6.1. Propriedade.** O Cliente retém todos os direitos, títulos e interesses referentes aos dados de sua propriedade ("Dados do Cliente"), os quais podem ser usados com os Produtos da Qlik, incluindo todos os dados que o Cliente optar por integrar nos Produtos da Qlik ou para exibir em um painel criado com o Software. A Qlik retém todos os direitos, títulos e interesses referentes aos Produtos da Qlik e, caso aplicável, a todos os itens a serem entregues resultantes da performance dos Serviços de Consultoria, incluindo todo o conhecimento, metodologias, designs e melhorias dos Produtos da Qlik, mas excluindo quaisquer Dados do Cliente incorporado em tal resultado. Por meio deste, a Qlik garante ao Cliente uma licença não-exclusiva para usar os resultados, ou produto do trabalho que seja resultado de Serviços de Consultoria relacionado ao uso autorizado, pelo Cliente, dos Produtos da Qlik.

**6.2. Retenção de Direitos.** Os Produtos da Qlik, por este instrumento fornecidos, são licenciados e não vendidos. Salvo quando expressamente licenciado para o Cliente, a Qlik, suas Afiliadas, e seus respectivos fornecedores ou licenciadores, quando aplicável, reservam e retêm todos os direitos, títulos e interesses referentes aos Produtos da Qlik e todos os direitos de propriedade intelectual neles incorporados, bem como todas as Marcas da Qlik. O Cliente não é obrigado a fornecer à Qlik qualquer sugestão ou feedback sobre os Produtos da Qlik, mas se o Cliente decidir fazê-lo, a Qlik poderá usar e modificar este feedback para qualquer propósito, incluindo o desenvolvimento e melhoria dos Produtos da Qlik, sem qualquer responsabilidade, restrição ou pagamento ao Cliente.

**6.3. Indenização.** A Qlik deverá defender, indenizar, e isentar o Cliente de danos e custos exigidos do Cliente por conta de reclamação de terceiros de que o Software, conforme entregue pela Qlik, infringe os direitos autorais, a

**5.3. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS** CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

**5.4. No Third-Party Beneficiaries.** The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, and for the sole benefit of Customer, notwithstanding any rights of Affiliates or Authorized Third Parties to access or use the Software. Except as otherwise mandated by applicable law, no person or entity will be considered a third-party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

## **6. Intellectual Property Rights and Infringement Indemnification**

**6.1. Ownership.** Customer retains all right, title and interest in and to its proprietary data ("Customer Data") which may be used with Qlik Products, including all data that Customer elects to integrate into the Qlik Products or to display within a dashboard created with the Software. Qlik retains all right, title and interest in and to the Qlik Products and if applicable, all deliverables resulting from performance of Consulting Services, including all know how, methodologies, designs and improvements to the Qlik Products, but excluding any Customer Data incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Customer a non-exclusive license to use any deliverables or work product that are the result of any Consulting Services in connection with Customer's authorized use of the Qlik Products.

**6.2. Retention of Rights.** The Qlik Products provided hereunder are licensed, not sold. Except as expressly licensed to Customer hereunder, Qlik, its Affiliates, and their respective suppliers or licensors where applicable, reserve and retain all right, title and interest in and to the Qlik Products and all intellectual property rights embodied therein, as well as all Qlik Marks. Customer is not obligated to provide Qlik with any suggestions or feedback about the Qlik Products, but if Customer elects to do so, Qlik may use and modify this feedback for any purpose, including developing and improving the Qlik Products, without any liability, restriction, or payment to Customer.

**6.3. Indemnification.** Qlik shall defend, indemnify and hold Customer harmless from any damages and costs awarded against Customer as a result of a third party claim that the Software, as delivered by Qlik, infringes upon any

marca comercial ou uma patente de terceiros ("Reivindicação de PI"). O Cliente deve defender, indenizar e isentar a Qlik de qualquer reclamação de terceiros, demanda, ou ação judicial, apresentada ou trazida contra a Qlik alegando que o uso externo, pelo Cliente, dos Produtos da Qlik, de acordo com a Seção 1.2, infringe os direitos autorais, a marca comercial ou patente de terceiros, na medida em que tal infração tenha surgido da combinação, feita pelo Cliente, dos Produtos da Qlik com qualquer dado, serviços ou software não fornecidos pela Qlik ("Reivindicação do Cliente"). As obrigações de indenização de cada parte estão sujeitas à: (i) notificação imediata da reclamação, por escrito, para a parte indenizadora; (ii) consentimento para permitir que a parte indenizadora tenha o controle exclusivo da defesa e de todas as negociações de acordos relacionados; e (iii) prestação de informações, autorizações e assistência, conforme necessário para a defesa e solução da Reivindicação de PI ou Reclamação do Cliente.

**6.4. Exceções.** A Qlik não será responsável por qualquer Reivindicação de PI decorrente de ou baseada em (i) qualquer uso, reprodução ou distribuição não autorizada do Software; (ii) qualquer modificação ou alteração do Software sem aprovação prévia e por escrito da Qlik; (iii) uso do Software em combinação com outro item de software, hardware, dados ou materiais de terceiros, não fornecidos pela Qlik; (iv) uso de uma versão anterior do Software, se o uso de uma versão mais recente do Software tivesse evitado tal reivindicação e se essa versão mais recente estivesse disponível sem encargos; ou (v) quaisquer Materiais de Terceiros fornecidos com o Software.

**6.5. Remédios Jurídicos.** Se o Software tornar-se ou, na opinião da Qlik, houver alguma probabilidade de ser associado a uma Reivindicação de PI, a Qlik poderá, a seu critério e por sua conta: (i) obter o direito para que o Cliente continue a usar o Software, nos termos deste Acordo; (ii) substituir ou modificar o Software, para que não seja infringente ao reter uma funcionalidade consideravelmente semelhante; ou (iii) se nenhuma das reparações anteriores puderem ser apropriadamente cumpridas pela Qlik, a empresa pode rescindir a(s) licença(s) do Software em questão (sem precisar de decisão de judicial ou arbitral) e devolverá, conforme o caso, ao Licenciado uma parte proporcional das taxas de subscrição pré-pagas ou taxas de licenciamento amortizadas ao longo de três (3) anos em base linear, desde que tal Software seja devolvido à Qlik imediatamente após a data de vigência de tal rescisão.

**6.6. REPARAÇÃO ÚNICA E EXCLUSIVA.** ESTA SEÇÃO 6 DECLARA A OBRIGAÇÃO E RESPONSABILIDADE ÚNICAS E TOTAIS DA QLIK, E O DIREITO E REPARAÇÃO ÚNICOS E EXCLUSIVOS DO CLIENTE E SUAS AFILIADAS, POR INFRAÇÃO OU VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL.

## 7. Confidencialidade

Cada Parte deverá preservar o sigilo sobre as Informações Confidenciais da outra Parte e não revelará nem usará tais Informações Confidenciais, exceto se necessárias para exercer seus direitos expressos ou cumprir suas obrigações expressas aqui especificadas. Uma Parte só poderá revelar Informações Confidenciais da outra Parte a seus funcionários ou consultores que precisarem ter conhecimento das informações nos termos do presente instrumento e que concordaram em manter o sigilo das Informações Confidenciais, conforme disposto no presente. Não obstante o acima exposto, uma Parte poderá revelar as Informações Confidenciais da outra Parte, até onde a revelação dessas informações cumpra uma ordem ou

third party copyright, trademark or a patent ("IP Claim"). Customer shall defend, indemnify and hold Qlik harmless against any third party claim, demand, suit or proceeding made or brought against Qlik alleging that Customer's external use of the Qlik Products pursuant to Section 1.2 infringes upon any third party copyright, trademark or patent to the extent any such infringement arose from the Customer's combination of the Qlik Products with any data, services or software not provided by Qlik ("Customer Claim"). Each party's indemnification obligation is subject to: (i) prompt notification of a claim in writing to the indemnifying party; (ii) consent to allow the indemnifying party to have sole control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provision of information, authority and assistance as necessary for the defense and settlement of the IP Claim or Customer Claim.

**6.4. Exceptions.** Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon: (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Software; (ii) any modification or alteration of the Software without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Software in combination with any other software, hardware, third party data or other materials not provided by Qlik; (iv) use of a prior version of the Software, if use of a newer version of the Software would have avoided such claim and such newer version is made available without charge; or (v) any Third Party Materials provided with the Software.

**6.5. Remedies.** If the Software becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Customer to continue using the Software in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Software so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably effected by Qlik, terminate the license(s) for the subject Software (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund as applicable a pro rata portion of prepaid subscription fees, or license fees amortized over three (3) years on a straight-line basis, provided that such Software is returned to Qlik promptly after the effective date of any such termination.

**6.6. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.** THIS SECTION 6 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

## 7. Confidentiality

Each Party will hold in confidence the other Party's Confidential Information and will not disclose or use such Confidential Information except as necessary to exercise its express rights or perform its express obligations hereunder. Any Party's disclosure of the other Party's Confidential Information may be made only to those of its employees or consultants who need to know such information in connection herewith and who have agreed to maintain the Confidential Information as confidential as set forth herein. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other

exigência de um tribunal, agência administrativa ou outro órgão governamental, desde que a Parte em questão, conforme o permitido por lei, apresente à outra Parte uma notificação imediata dessa ordem ou exigência para permitir que esta última aja uma medida cautelar. As obrigações de sigilo de cada Parte nos termos deste instrumento continuarão vigentes por um período de três (3) anos posteriores à rescisão deste Acordo, considerando, contudo, que as obrigações de cada Parte perdurem e continuam em vigor subsequentemente, no que diz respeito às Informações Confidenciais e enquanto estas continuem sendo um segredo comercial nos termos legislação aplicável. As Partes confirmam e concordam que os Produtos da Qlik e todas as informações de preços devem ser tratados como Informações Confidenciais da Qlik. O Cliente manterá controles de acesso e segurança de sistema razoáveis para proteger os Produtos da Qlik.

## 8. Vigência e Rescisão

**8.1. Vigência.** O presente Acordo passará a vigorar na data em que as Partes assinarem o Formulário de Pedido e permanecerá em vigor até sua rescisão (i) conforme disposto na Cláusula 8.3 abaixo, ou (ii) automaticamente quando expirarem todos os direitos de uso dos Produtos da Qlik conforme um ou mais Formulários de Pedido. Exceto se especificado de outro modo em uma Descrição de Serviços, ambas as Partes podem rescindir quaisquer Serviços de Consultoria a seu critério, mediante notificação por escrito, com trinta (30) dias de antecedência à outra Parte.

### 8.2. Renovação.

**8.2.1. Suporte.** O Suporte será automaticamente renovado por Termos de Suporte anuais adicionais, a menos que o Cliente forneça à Qlik uma notificação escrita de não-renovação pelo menos quarenta e cinco (45) dias do fim do Período de Suporte atual. As taxas de Suporte para qualquer período de renovação estão sujeitas a aumento, desde que (i) a Qlik notifique o Cliente de tal aumento na taxa ao menos sessenta (60) dias antes do fim do então Termo de Suporte atual; e (ii) o aumento não exceda cinco por cento (5%) das taxas de Suporte do período corrente.

**8.2.2. Subscrições.** A menos que esteja descrito de forma contrária no Formulário de Pedido, as subscrições serão renovadas automaticamente, por períodos anuais sucessivos, salvo se qualquer das Partes notificar a outra Parte previamente, por escrito, sobre a não renovação, com antecedência mínima de 45 (quarenta e cinco) dias do término do período de subscrição atual. As subscrições não podem ser canceladas, no todo ou em parte, durante um período de subscrição. As taxas de subscrição estão sujeitas a aumento com base nas taxas vigentes no momento da renovação.

**8.3. Rescisão por violação ou insolvência.** Ambas as Partes podem rescindir este Acordo ou Formulário de Pedido pertinente, licenças individuais de Software, subscrições ou Descrições de Serviços (e sem recurso ao judiciário ou outra medida judicial), se a outra Parte: (i) deixar de sanar a violação no prazo de 30 (trinta) dias (10 (dez) dias no caso de inadimplência pelo Cliente) após o recebimento da notificação por escrito da Qlik sobre tal violação, conquanto a Qlik possa rescindir este Acordo imediatamente por motivo de qualquer descumprimento da Cláusula 1.3; (ii) encerrar ou suspender seu negócio sem um sucessor; (iii) submeter-se a processo falimentar ou qualquer outro procedimento relacionado a insolvência, recuperação judicial, liquidação ou cessão para benefício de credores. Se os Produtos da Qlik forem comprados por meio de um Revendedor Autorizado e a Qlik não receber o pagamento por conta do uso, pelo Consumidor, dos Produtos, a Qlik deverá rescindir este Acordo (incluindo

governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of three (3) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the Qlik Products and all pricing information shall be treated as the Confidential Information of Qlik. Customer will maintain reasonable access controls and system security to safeguard the Qlik Products.

## 8. Term and Termination

**8.1. Term.** This Agreement shall become effective as of the date the Parties execute an Order Form and shall remain in effect until terminated (i) as set forth in Section 8.3 below, or (ii) automatically upon expiration of all rights to use any Qlik Products pursuant to one or more Order Forms. Unless otherwise specified in a Statement of Work, either Party may terminate any Consulting Services for convenience upon thirty (30) days' prior written notice to the other Party.

### 8.2. Renewal.

**8.2.1. Support.** Support shall automatically renew for additional annual Support Terms unless Customer provides Qlik with written notice of non-renewal at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current Support period. Support fees for any renewal period are subject to increase, provided (i) Qlik notifies Customer of such fee increase at least sixty (60) days prior to the end of the then-current Support Term; and (ii) the increase does not exceed five percent (5%) of the Support fees for the then-current period.

**8.2.2. Subscriptions.** Unless otherwise indicated on an Order Form, subscriptions shall automatically renew for successive annual terms unless either Party provides prior written notice of non-renewal to the other Party at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current subscription period. Subscriptions may not be cancelled in whole or in part during any subscription period. Subscription fees are subject to increase based on prevailing rates at the time of renewal.

**8.3. Termination for Breach or Insolvency.** Either Party may terminate this Agreement or any applicable Order Form, individual Software licenses, subscriptions or Statements of Work (without resort to court or other legal action) if the other Party: (i) fails to cure a material breach within thirty (30) days (ten (10) days in the case of non-payment by Customer) after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 1.3; (ii) terminates or suspends its business without a successor; (iii) becomes the subject of a petition in bankruptcy or any other proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation or assignment for the benefit of creditors. If Qlik Products are purchased through an Authorized Reseller, Qlik may terminate this Agreement (including any right to use the Products) pursuant to this Section in the event Qlik fails to receive payment for Customer's use of the Products.

qualquer direito de uso dos Produtos), conforme disposto nesta Seção.

**8.4. Efeito de Rescisão.** A menos que seja rescindido antes, os direitos do Cliente a respeito dos Produtos da Qlik, incluindo licenças ou subscrições de Software, irão acabar por rescisão deste Acordo ou vencimento das subscrições ou prazos aplicáveis, e o Cliente irá cessar todo o acesso e uso dos Produtos da Qlik (incluindo acesso e uso por Terceiros Autorizados). A menos que rescindido antes, o direito do Cliente receber Suporte vai cessar após a rescisão deste Acordo ou término do Termo de Suporte. Por ocasião da rescisão deste Acordo ou de licença de uso de Produto da Qlik, o Licenciado deverá: (i) interromper imediatamente o uso dos Produtos da Qlik, inclusive a API do Software e Documentação aplicáveis e (ii) comprovar à Qlik, no prazo de 30 (trinta) dias após o término ou rescisão, que o Cliente destruiu ou devolveu à Qlik todas as cópias do Software em questão, chaves de licença associadas, Documentação e todas as outras Informações Confidenciais da Qlik existentes em seu poder. A rescisão deste Acordo ou das licenças não impedirá que qualquer das Partes use todos os recursos legais disponíveis, nem isentará o Cliente da obrigação de pagar todas as taxas devidas a partir da data efetiva da rescisão. Todas as disposições do presente Acordo, relacionadas à titularidade dos Produtos da Qlik, limitações de responsabilidade, isenções de responsabilidade sobre garantias, sigilo (pelos períodos especificados neste Acordo), renúncia, auditoria e legislação e jurisdição vigentes, sobreviverão à rescisão deste Acordo.

## 9. Disposições Gerais

**9.1. Definições.** Exceto se definidos em outro local neste Acordo, os termos iniciados com letras maiúsculas empregados neste Acordo estão definidos abaixo

**9.1.1. “Afilhada”** significa, com relação a uma Parte, qualquer entidade que controle, seja controlada por ou esteja coligada a tal Parte, onde “controle” significa a titularidade legal, efetiva ou participativa de, pelo menos, a maioria do conjunto de todo o capital votante em tal entidade, apenas, porém, enquanto durar tal controle.

**9.1.2. “Acordo”** é este Acordo de Licença de Usuário da Qlik, qualquer Anexo de Produto aplicável e quaisquer Formulário(s) de Pedido e Descrição(ões) do Serviço entre a Qlik e o Cliente para o fornecimento de Produtos ou Serviços da Qlik.

**9.1.3. “Terceiro Autorizado”** significa qualquer terceira parte autorizada pelo Cliente, ou Afiliados ao Cliente, a acessar ou usar os Produtos da Qlik designados para uso externo na Documentação.

**9.1.4. “Revendedor Autorizado”** significa um revendedor ou distribuidor autorizado, pela Qlik, para vender Produtos ou Serviços da Qlik.

**9.1.5. “Usuário Autorizado”** significa um empregado ou terceirizado do Cliente ou Afiliada do Cliente que tenha sido autorizado pelo Cliente a usar os Produtos da Qlik de acordo com os termos e condições deste Acordo e a quem tenha sido alocada uma licença para quais as taxas aplicáveis tenham sido pagas.

**9.1.6. Informações Confidenciais”** significam informações não públicas, reveladas por ou em nome de uma Parte obrigada ou relacionada a este Acordo, identificadas como confidenciais no momento da revelação ou que devem ser razoavelmente interpretadas como confidenciais ou exclusivas, devido à natureza das informações e/ou às circunstâncias em torno dessa divulgação. Informações confidenciais não incluem aquelas que, e unicamente até onde (i) estiverem geralmente

**8.4. Effect of Termination.** Unless earlier terminated, Customer’s rights with respect to Qlik Products, including any related Software license or subscription, will end upon termination of this Agreement or expiration of any applicable subscription or term, and Customer will cease all access to and use of the Qlik Products (including access and use by Authorized Third Parties). Unless earlier terminated, Customer’s right to receive Support will terminate upon termination of this Agreement or expiration of the Support Term. Upon termination of this Agreement or the right to use any Qlik Product, Customer shall: (i) immediately cease using the applicable Qlik Products, including the Software API and Documentation; and (ii) certify to Qlik within thirty (30) days after expiration or termination that Customer has destroyed or has returned to Qlik all copies of the applicable Software, any associated license keys, the Documentation and all other Qlik Confidential Information in its possession. Termination of this Agreement or any licenses shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Customer’s obligation to pay all fees that are owed as of the effective date of termination. All provisions of this Agreement relating to Qlik’s ownership of the Qlik Products, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality (for the time periods specified in this Agreement), waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

## 9. General Provisions

**9.1. Definitions.** Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

**9.1.1. “Affiliate”** means, with respect to a Party, any entity which controls, is controlled by, or is under common control with such Party, where “control” means the legal, beneficial or equitable ownership of at least a majority of the aggregate of all voting equity interests in such entity, but only for so long as such control exists.

**9.1.2. “Agreement”** means this Qlik User License Agreement, any applicable Product Addendum, and any Order Form(s) and Statement(s) of Work between Qlik and Customer for the provision of Qlik Products or Services.

**9.1.3. “Authorized Third Party”** means any third party authorized by Customer or Customer’s Affiliate to access and use Qlik Products designated for external use in the Documentation.

**9.1.4. “Authorized Reseller”** means a reseller or distributor authorized by Qlik to sell Qlik Products or Services.

**9.1.5. “Authorized User”** means an employee or independent contractor of the Customer or Customer’s Affiliate, who has been authorized by Customer to use the Qlik Products in accordance with the terms and conditions of this Agreement and has been allocated a license for which the applicable fees have been paid.

**9.1.6. “Confidential Information”** means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of



disponíveis ao público diferentemente de um resultado de uma revelação pela Parte receptora ou por qualquer um de seus representantes; (ii) eram do conhecimento da Parte receptora antes desta data, com caráter não confidencial de uma fonte diferente da Parte reveladora ou de seus representantes; (iii) são elaboradas independentemente pela Parte receptora, sem o benefício de qualquer das Informações Confidenciais da Parte reveladora; (iv) se tornam legalmente conhecidas para a Parte receptora, com caráter não confidencial de uma origem (diferente da Parte reveladora ou de seus representantes), que não está proibida de revelar as informações para a Parte receptora por qualquer obrigação contratual, legal, fiduciária ou outras obrigações, ou (v) foram divulgadas para terceiros pela Parte reveladora, sem qualquer obrigação de confidencialidade. Em qualquer disputa relacionada à aplicabilidade destas exclusões, o ônus da prova ficará com a Parte receptora e tal comprovação ocorrerá por evidência clara e convincente.

**9.1.7. “Serviços de Consultoria”** significa os serviços de consultoria acordados mutuamente e desempenhados pela Qlik nos termos deste Acordo e quaisquer Formulário(s) de Pedido ou Descrição(ões) de Serviços aplicável(eis).

**9.1.8. “Data de Entrega”** significa a data em que os Produtos da Qlik especificados no Formulário de Pedido relevante e a(s) chave(s) de licença de tais Produtos são disponibilizados pela primeira vez (via download ou de outra forma) ao Cliente ou ao Revendedor Autorizado conforme aplicável.

**9.1.9. “Documentação”** significa a documentação corrente do usuário do Produtos da Qlik, incluindo as métricas da licença, disponível em [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

**9.1.10. “Serviços Educacionais”** significa os serviços de treinamento ou educação desempenhados pela Qlik nos termos deste Acordo e o Formulário de Pedido ou Descrição de Serviços aplicável.

**9.1.11. “Formulário de Pedido”** significa um documento escrito, assinado pelas Partes, pelo qual o Cliente encomenda Produtos da Qlik, Serviços Educacionais ou Serviços de Consultoria.

**9.1.12. “Parte”** ou **“Partes”** significa a Qlik e o Cliente, individualmente e conjuntamente, conforme o caso.

**9.1.13. “Marcas da Qlik”** significam as marcas comerciais da Qlik, as marcas de serviço, nomes fantasia, logos e designs relacionados aos Produtos da Qlik utilizados pelo Cliente, sejam ou não especificamente reconhecidas, registradas ou aprimoradas, incluindo sem limitação aquelas listadas no site da Qlik.

**9.1.14. “Serviços”** significam Suporte, Serviços de Consultoria ou Serviços Educacionais fornecidos pela Qlik de acordo com um Formulário de Pedido ou Descrição de Serviços. Serviços não incluem Serviços de Subscrição.

**9.1.15. “Software”** significa a versão do software Qlik geralmente disponível, na forma de código de objeto, inicialmente fornecida ou disponibilizada para o Cliente, bem como as atualizações pertinentes que a Qlik decidir disponibilizar, sem custos adicionais, para todos os clientes inscritos para Suporte para o Software.

**9.1.16. “Descrição de Serviços”** significa um documento acordado pelas Partes que descreve os Serviços de Consultoria a serem prestados pela Qlik nos termos do presente Acordo.

**9.1.17. “Serviços de Subscrição”** significará DataMarket, Qlik Web Connectors, GeoAnalytics,

a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known to the receiving Party prior to the date hereof on a non-confidential basis from a source other than disclosing Party or its representatives; (iii) is independently developed by the receiving Party without the benefit of any of the disclosing Party’s Confidential Information; (iv) becomes lawfully known to the receiving Party on a non-confidential basis from a source (other than disclosing Party or its representatives) who is not prohibited from disclosing the information to the receiving Party by any contractual, legal, fiduciary or other obligation; or (v) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

**9.1.7. “Consulting Services”** means any mutually agreed upon consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form or Statement of Work.

**9.1.8. “Delivery Date”** means the date on which both the Qlik Products specified in the relevant Order Form and the license key(s) for such Products are initially made available (via download or otherwise) to the Customer or to the Authorized Reseller as applicable.

**9.1.9. “Documentation”** means the then-current user documentation for the Qlik Products, including the license metrics available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

**9.1.10. “Education Services”** means any training or education services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form or Statement of Work.

**9.1.11. “Order Form”** means a written document, executed by the Parties, pursuant to which Customer orders Qlik Products, Education Services or Consulting Services.

**9.1.12. “Party”** or **“Parties”** means Qlik and Customer, individually and collectively, as the case may be.

**9.1.13. “Qlik Marks”** mean Qlik’s trademarks, service marks, trade names, logos, and designs, relating to Qlik Products used by Customer, whether or not specifically recognized, registered or perfected, including without limitation, those listed on Qlik’s website.

**9.1.14. “Services”** means Support, Consulting Services or Education Services provided by Qlik pursuant to an Order Form or Statement of Work. Services does not include Subscription Services.

**9.1.15. “Software”** means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Customer as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Support for the Software.

**9.1.16. “Statement of Work”** means a document agreed to by the Parties that describes Consulting Services to be performed by Qlik pursuant to this Agreement.

**9.1.17. “Subscription Services”** shall mean DataMarket, Qlik Web Connectors, GeoAnalytics, GeoCoding, or the

GeoCoding, ou o Analytics Adapter, ou outro serviço com base em subscrição, que se apoiam em APIs ou dados de terceiros, ou qualquer oferta do Qlik Cloud. Os Serviços de Subscrição excluem Serviços de Consultoria, Serviços Educacionais e Suporte.

**9.2. Manutenção, Verificação e Auditoria.** Enquanto este Acordo estiver em vigor e, por um (1) ano após a data efetiva de sua rescisão, a pedido da Qlik, mas não mais do que uma vez por ano civil, o Cliente deverá realizar uma auditoria própria de seu uso dos Produtos da Qlik e, no prazo de 10 (dez) dias úteis após o recebimento dessa solicitação, enviar à Qlik uma declaração por escrito confirmando estar em conformidade com os termos e condições deste Acordo. A Qlik terá o direito, ela mesma ou através de seu agente designado ou de uma empresa de contabilidade externa, de promover uma auditoria local do uso e implantação dos Produtos da Qlik por parte do Cliente quanto à conformidade com este Acordo. A solicitação de auditoria por escrito emitida pela Qlik será enviada ao Cliente pelo menos 15 (quinze) dias antes da data da auditoria especificada, e tal auditoria será realizada no horário comercial normal e tendo como objetivo minimizar a interrupção do negócio do Cliente. Se essa auditoria detectar que o Cliente não está em conformidade substancial com os termos deste Acordo, o Cliente será responsabilizado pelos custos cabíveis da auditoria, além de quaisquer outras taxas ou indenização por danos aos quais a Qlik possa ter direito, nos termos do presente Acordo e com a legislação aplicável.

**9.3. Materiais de Terceiros.** Materiais de Terceiros. Os Produtos da Qlik podem conter determinados software, dados ou outros materiais de código aberto ou de terceiros ("Materiais de Terceiros") que são licenciados separadamente pelos respectivos titulares. Materiais de Terceiros estão identificados na Documentação. A Qlik declara que, se os Produtos da Qlik forem usados em conformidade com este Acordo, tal uso não violará nenhum termo de licença referente aos Materiais de Terceiros. A QLIK NÃO FAZ NENHUMA OUTRA REPRESENTAÇÃO, OU DÁ GARANTIA OU OUTRO COMPROMISSO QUANTO AOS MATERIAIS DE TERCEIROS E, POR MEIO DESTA INSTRUMENTO, SE ISENTA DE TODA E QUALQUER RESPONSABILIDADE RELATIVA A SEU USO PELO CLIENTE.

**9.4. Avaliação.** Se o Cliente receber Produtos da Qlik para fins de avaliação ("Produtos de Avaliação"), o uso dos Produtos de Avaliação é permitido apenas em um ambiente sem produção e pelo período limitado pela chave de licença correspondente. Independentemente de qualquer outra disposição neste Acordo, as licenças para os Produtos de Avaliação são fornecidas "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" sem ressarcimento, manutenção e suporte ou garantia de qualquer tipo, expressa ou tácita. De forma alguma a responsabilidade cumulativa da Qlik pelos Produtos de Avaliação irá exceder o máximo de um mil dólares Americanos (\$1.000).

**9.5. Cessão.** O Cliente não cederá nem transferirá para terceiros este Acordo ou seus direitos e obrigações dispostos no presente instrumento, sem o consentimento prévio e por escrito da Qlik. Para os fins desta Cláusula, qualquer mudança de controle do Cliente, seja por motivo de fusão, venda de participações societárias ou de outra forma, configurará uma cessão que exige autorização prévia e por escrito da Qlik. Qualquer tentativa pelo Cliente de ceder o presente Acordo ou seus direitos e obrigações nos termos do presente instrumento em infração a esta Cláusula é nula de pleno direito. A Qlik é livre para ceder ou transferir todo ou qualquer direito ou obrigação objeto deste Acordo, a seu critério. Todos os termos do presente Acordo serão vinculativos, reverterão em benefício de, e serão

Smart Analytics Adapter, or other subscription-based services, which rely upon third party APIs or data, or any Qlik Cloud offering. Subscription Services excludes Consulting Services, Education Services and Support.

**9.2. Recordkeeping, Verification and Audit.** While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Customer shall conduct a self-audit of its use of the Qlik Products and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an on-premises audit of Customer's use and deployment of the Qlik Products for compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Customer at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Customer's business. If such audit discloses that Customer is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Customer shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

**9.3. Third Party Materials.** Qlik Products may include certain open source or other third party software, data, or other materials (the "Third Party Materials") that are separately licensed by their respective owners. Third Party Materials are identified in the Documentation. Qlik represents that if the Qlik Products are used in accordance with this Agreement, such use shall not violate any license terms for the Third Party Materials. QLIK MAKES NO OTHER REPRESENTATION, WARRANTY, OR OTHER COMMITMENT REGARDING THE THIRD PARTY MATERIALS, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY RELATING TO CUSTOMER'S USE THEREOF.

**9.4. Evaluation.** If Customer is provided Qlik Products for evaluation purposes ("Evaluation Products"), use of the Evaluation Products is only permitted in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key. Notwithstanding any other provision in this Agreement, licenses for the Evaluation Products are provided "AS IS" without indemnification, Support, or warranty of any kind, expressed or implied. In no event will Qlik's maximum cumulative liability for Evaluation Products exceed one thousand U.S. dollars (\$1,000).

**9.5. Assignment.** Customer will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Customer, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Customer to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Customer.

exequíveis por e contra os sucessores respectivos e cessionários permitidos da Qlik e do Cliente.

**9.6. Coleta e uso de dados estatísticos.** A Qlik pode coletar e usar certos Dados Estatísticos para ativar, otimizar, apoiar e melhorar o desempenho dos Produtos da Qlik. "Dados Estatísticos" significam dados ou metadados estatísticos não pessoais, demográficos ou de uso gerados em conexão com o uso dos Produtos da Qlik. Os Dados Estatísticos não compreendem informações pessoais ou dados pessoais identificáveis e são de propriedade da Qlik.

**9.7. Conformidade com as Leis.** O Cliente concorda em sempre cumprir todos os regulamentos e leis aplicáveis no desempenho do presente Acordo, o que pode incluir, entre outros, regulamentos e leis de controle de exportação dos Estados Unidos e da União Europeia, além de regulamentos estabelecidos pela Agência de Controle de Ativos Estrangeiros do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos, pelo Conselho da União Europeia e suas contrapartes nos termos da Lei Aplicável ("Leis de Controle de Exportação"). O Cliente indenizará, defenderá e isentará de responsabilidade a Qlik e seus respectivos diretores, representantes e empregados de e com relação a todas as perdas, custos, reivindicações, penalidades, multas, processos, julgamentos e outras responsabilidades (inclusive honorários advocatícios aplicáveis) decorrentes de, relacionados a ou resultantes do descumprimento das Leis de Controle de Exportação pelo Cliente.

**9.8. Foro e Jurisdição.** Este Acordo é regido pela legislação da jurisdição definida na Tabela 1 correspondente à entidade Qlik ali identificada como a parte contratante, mas excluindo qualquer conflito das regras de direito da Convenção das Nações Unidas sobre Acordos para a Venda Internacional de Produtos, cuja aplicação está expressamente excluída neste instrumento. Qualquer processo, ação ou procedimento decorrente de ou relacionado a este Acordo será ajuizado nas varas ou órgão arbitrais definidos na Tabela 1 correspondente à entidade Qlik contratante, e realizados no idioma Inglês. As Partes aqui especificadas se submeterão de modo expresse e irrevogável à jurisdição exclusiva desses tribunais ou órgãos arbitrais para os fins de tal processo, ação ou procedimento. Não obstante ressalvado as disposições em contrário neste Acordo, qualquer uma das Partes pode, ocasionalmente, buscar uma medida liminar ou preventiva em um juízo de jurisdição competente, para proteger um interesse urgente da Parte em questão, inclusive, entre outros, o sigilo e restrições de uso deste Acordo. SALVO NA MEDIDA EM QUE DISPONÍVEL NOS TERMOS DA LEI APLICÁVEL, O CLIENTE RENUNCIA EXPRESSAMENTE A TODOS OS DIREITOS A JULGAMENTO POR JÚRI SOBRE DISPUTAS RELACIONADAS AO PRESENTE ACORDO. Se este Acordo estiver traduzido, a versão que prevalecerá, em caso de qualquer conflito, deverá ser a versão em Inglês.

**9.9. Força Maior.** Nenhuma das Partes será responsabilizada perante a outra por atraso ou inobservância no cumprimento de qualquer obrigação especificada neste Acordo (exceto pela falta de pagamento das taxas) se o atraso ou a inobservância acontecer por eventos imprevistos, ocorridos após a data de entrada em vigor deste Acordo, considerados fora do controle das Partes, como greves, bloqueios, guerra, terrorismo, motins, desastres naturais, recusa de licença por parte do governo ou outras agências governamentais, desde que tal evento impeça ou atrase a Parte afetada quanto ao cumprimento de suas obrigações, e essa Parte esteja impossibilitada de impedir ou extinguir do evento de força maior, a um custo razoável.

**9.6. Statistical Data Collection and Use.** Qlik may collect and use certain Statistical Data to enable, optimize, support, and improve performance of the Qlik Products. "Statistical Data" means non-personal statistical, demographic, or usage data or metadata generated in connection with any use of the Qlik Products. Statistical Data does not include any personally identifiable information or any personal data and is owned by Qlik.

**9.7. Compliance with Laws.** Customer agrees at all times to comply with all applicable laws and regulations in its performance of this Agreement, which may include, without limitation, U.S. and E.U. export control laws and regulations, and regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law ("Export Control Laws"). Customer will indemnify, defend and hold harmless Qlik and its respective officers, agents and employees from and against any and all losses, costs, claims, penalties, fines, suits, judgments and other liabilities (including applicable attorney's fees) arising out of, relating to or resulting from Customer's failure to comply with any Export Control Laws.

**9.8. Governing Law and Jurisdiction.** This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity and conducted in the English language. The Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT. If this Agreement is translated, the controlling version of this Agreement shall be the English language version in the event of any conflict.

**9.9. Force Majeure.** Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license by the government or other governmental agencies, in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

**9.10. Avisos.** Todos os avisos no tocante a um inadimplemento, uma infração ou violação deste Acordo, pela Qlik, deverão ser por escrito e serão entregues para Qlik: (a) por correio certificado ou registrado; ou (b) por um mensageiro expresso reconhecido internacionalmente e devem ser endereçados à Qlik em 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA, 19406, EUA, Aos cuidados: Departamento Jurídico (Legal Department). Todos os outros avisos para a Qlik, incluindo comunicações referentes às contas serão enviadas eletronicamente para [CustomerNotices@qlik.com](mailto:CustomerNotices@qlik.com). A menos que especificado de outra forma, por escrito, pelo Cliente, todos os avisos para o Cliente devem ser enviados para o endereço informado no Formulário de Pedido.

**9.11. Relação entre as Partes.** As Partes são autônomas. Nenhuma disposição do presente Acordo será interpretada de modo a criar uma agência, empreendimento conjunto, parceria, relação fiduciária, joint venture ou relação semelhante entre as Partes.

**9.12. Renúncia.** Nenhum termo neste Acordo será considerado renunciado e nenhum descumprimento será escusado, exceto se tal renúncia ou excusa for por escrito e assinada pela Parte emissora. Nem este Acordo nem o Formulário de Pedido deve depender da emissão de um pedido de compra por parte do Cliente. O Cliente confirma que qualquer pedido de compra se destina unicamente à sua prática administrativa e que a Qlik tem o direito de emitir uma fatura e cobrar o pagamento sem um pedido de compra correspondente. Termos ou condições adicionais ou conflitantes existentes em qualquer pedido de compra ou outra documentação de solicitação não terão eficácia ou efeito jurídico.

**9.13. Tutela Jurisdicional.** O Cliente confirma que a Qlik pode ser prejudicada de modo irreparável por uma infração, dos termos deste Acordo e que a indenização por danos, apenas, não seria um recurso adequado. O Cliente aceita que, além dos outros direitos ou reparações permitidos pela legislação aplicável, a Qlik terá o direito de fazer cumprir este Acordo por medida liminar ou outra medida jurisdicional, sem necessidade de se provar os danos reais ou prestar caução suficiente.

**9.14. Limitação.** Sujeita à legislação aplicável, nenhuma ação, a despeito da forma, decorrente deste Acordo pode ser intentada pelo Cliente mais de dois (2) anos após o surgimento da causa da ação.

**9.15. Acordo Integral; Indivisibilidade das Disposições, Idioma.** Este Acordo representa a declaração completa do entendimento mútuo entre as Partes e substitui e cancela todos os acordos e comunicações escritos e verbais, relacionados ao objeto deste Acordo. Se alguma disposição deste Acordo for considerada inválida ou inexecutável por um juízo competente, tal disposição será limitada à abrangência mínima necessária para que este Acordo permaneça em vigor e válido. A versão em língua inglesa deste Acordo será a versão regente ao interpretar ou dirimir dúvidas sobre este Acordo.

**9.16. Usuários Finais do Governo dos EUA.** O Software e a Documentação são considerados "software de computador comercial" e "documentação de software de computador comercial", respectivamente, de acordo com a Seção 227.7202 do DFAR e Seção 12.212(b) do FAR, conforme aplicável. Qualquer uso, modificação, reprodução, liberação, execução, exibição ou revelação do Software e Documentação pelo Governo dos EUA deve ser regido unicamente pelos termos e condições deste Acordo.

**9.17. Publicidade.** O Cliente concede à Qlik, através deste instrumento, o direito de listá-lo como um cliente da Qlik, juntamente com seus outros clientes em materiais de

**9.10. Notices.** All notices concerning a default, breach or violation of this Agreement by Qlik must be in writing and delivered to Qlik: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier, and shall be addressed to: Qlik at 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, Attention: Legal Department. All other notices to Qlik, including account related communications, will be electronically sent to Qlik at [CustomerNotices@qlik.com](mailto:CustomerNotices@qlik.com). Unless otherwise specified in writing by the Customer, all notices to Customer shall be sent to the address provided by Customer in the Order Form.

**9.11. Relationship between the Parties.** The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

**9.12. Waiver.** No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Customer issuing a purchase order. Customer acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order or other ordering documentation shall have no legal force or effect.

**9.13. Equitable Relief.** Customer acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Customer agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

**9.14. Limitation.** Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the cause of action arose.

**9.15. Entire Agreement; Severability; Language.** This Agreement is the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

**9.16. U.S. Government End Users.** The Software and Documentation are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Software and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

**9.17. Publicity.** Customer hereby grants Qlik the right to list Customer as a customer of Qlik along with other customers

marketing tais como o website da Qlik, apresentações voltadas para o cliente e comunicados de imprensa.

in marketing materials such as the Qlik web site, customer-facing presentations and press releases.

<b>ACORDO DE LICENÇA DE USUÁRIO DA QLIK</b> <b>Tabela 1</b> <b>Lei Aplicável e Jurisdição<sup>1</sup></b>		<b>QLIK USER LICENSE AGREEMENT</b> <b>Table 1</b> <b>Governing Law and Venue<sup>2</sup></b>	
Se a localização do Cliente não estiver especificada abaixo, a entidade contratante deverá ser QlikTech International Markets AB, com a Lei Aplicável e Arbitragem conforme indicado abaixo.		If the Customer's location is not specified below, then the contracting entity shall be QlikTech International Markets AB, with the applicable Governing Law and Arbitration as stated below.	
Localização do Cliente <sup>3</sup>	Entidade Contratante Qlik e Lei Aplicável	Customer Location <sup>4</sup>	Qlik Contracting Entity and Governing Law
Quaisquer países não especificamente identificados nesta Tabela 1	(i) a entidade contratante é QlikTech International Markets AB; (ii) a Lei Aplicável será a legislação da Suécia; e (iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem no Arbitration Institute of the Stockholm – Chamber of Commerce† em Estocolmo.	Any countries not specifically identified in this Table 1	(i) the contracting entity is QlikTech International Markets AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Austrália, Samoa Americana, Ilhas Cook, Fiji, Guam, Kiribati, Ilhas Marshall, Estados Federados da Micronésia, Nauru, Niue, Ilha Norfolk, Palau, Papua-Nova Guiné, Santa Helena, Samoa, Ilhas Salomão, Tonga, Tuvalu ou Vanuatu.	(i) a entidade contratante é QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) a Lei Aplicável será a legislação de New South Wales, Austrália (iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será adjudicado pelos Tribunais de New South Wales, Austrália e quaisquer cortes com competência para decidir os recursos decorrentes.	Australia, American Samoa, Cook Islands, Fiji, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Federal State of Micronesia, Nauru, Niue, Norfolk Island, Palau, Papua New Guinea, Saint Helena, Samoa, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu or Vanuatu	(i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales Australia; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New South Wales, Australia and any courts competent to hear appeals therefrom.
Brasil	(i) a entidade contratante é QlikTech Brasil Comercialização de Software Ltda; (ii) a Lei Aplicável será a legislação do Brasil; e (iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem no Arbitration Institute of the Stockholm – Chamber of Commerce† em Estocolmo.	Brazil	(i) the contracting entity is QlikTech Brasil Comercialização de Software Ltda.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Canadá	(i) a entidade contratante é QlikTech Corporation; (ii) a Lei Aplicável será a legislação da Província de British Columbia, Canadá (iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será de competência dos Tribunais de British Columbia.	Canada	(i) the contracting entity is QlikTech Corporation; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of British Columbia, Canada; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of British Columbia.

<sup>1</sup>Listado pelo país de localidade da Qlik..

<sup>2</sup>Listed by Qlik's country location

<sup>3</sup>A Localização do Cliente se refere ao país de endereço de faturamento.

<sup>4</sup>Customer Location refers to Customer's billing address country

Comunidade dos Estados Independentes	(i) a entidade contratante é QlikTech Netherlands B.V.;		Commonwealth of Independent States	(i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.;
	(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Inglaterra e País de Gales; e			(ii) the Governing Law shall be the laws of England and Wales; and
	(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem no Arbitration Institute of the Stockholm – Chamber of Commerce† em Estocolmo.			(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Dinamarca ou Islândia	(i) a entidade contratante é QlikTech Denmark A/S;		Denmark or Iceland	(i) the contracting entity is QlikTech Denmark A/S;
	(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Suécia; e			(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
	(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem no Arbitration Institute of the Stockholm – Chamber of Commerce† em Estocolmo.			(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Finlândia, Estônia, Letônia ou Lituânia	(i) a entidade contratante é: QlikTech Finland Oy;		Finland, Estonia, Latvia or Lithuania	(i) the contracting entity is QlikTech Finland Oy;
	(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Suécia; e			(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
	(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem no Arbitration Institute of the Stockholm – Chamber of Commerce† em Estocolmo.			(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
França, Mônaco, ou Ilha da Reunião	(i) a entidade contratante é: QlikTech France SaRL;		France, Monaco, or Reunion Island	(i) the contracting entity is QlikTech France SaRL ;
	(ii) a Lei Aplicável será a legislação da França; e			(ii) the Governing Law shall be the laws of France; and
	(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será de competência dos Tribunais de Paris, França.			(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Paris, France.
Alemanha, Áustria, Suíça, ou Liechtenstein	(i) a entidade contratante é QlikTech GmbH;		Germany, Austria, Switzerland, or Liechtenstein	(i) the contracting entity is QlikTech GmbH;
	(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Alemanha			(ii) the Governing Law shall be the laws of Germany; and
	(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) de competência dos Tribunais de Düsseldorf, Alemanha.			(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Düsseldorf, Germany.

Hong Kong e Macau	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech Hong Kong Limited;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação de Hong Kong SAR;</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) deve ser decidido por arbitragem em Hong Kong SAR, segundo as leis de Hong Kong SAR†† e os árbitros devem ter poder de ordenar, dentre outras ações, o desempenho específico e a medida cautelar.</li> </ul>		Hong Kong and Macau	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR;</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.</li> </ul>
Índia	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech India Pvt. Ltd.;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Índia; e</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado com este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será finalmente resolvido por arbitragem de Acordo com a Lei de Arbitragem e Conciliação da Índia de 1996 e suas alterações. †††</li> </ul>		India	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech India Pvt. Ltd.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of India; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto.†††</li> </ul>
Itália	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech Italy Srl;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Itália; e</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido pelos Tribunais de Milão.</li> </ul>		Italy	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Italy Srl.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated exclusively by the Court of Milan.</li> </ul>
Japão	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech Japan K.K.;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação do Japão; e</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido pelo Tribunal Distrital de Tóquio.</li> </ul>		Japan	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Japan K.K.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Tokyo District Court.</li> </ul>
México	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação do México; e</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem no Arbitration Institute of the Stockholm – Chamber of Commerce† em Estocolmo.</li> </ul>		Mexico	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</li> </ul>



Nova Zelândia	(i) a entidade contratante é QlikTech New Zealand Limited; (ii) a Lei Aplicável será a legislação da Nova Zelândia; e (iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido pelos Tribunais da Nova Zelândia e quaisquer cortes com competência para decidir os recursos decorrentes.		New Zealand	(i) the contracting entity is QlikTech New Zealand Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of New Zealand; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New Zealand and any courts competent to hear appeals therefrom.
República Popular da China	(i) a entidade contratante é Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) a Lei Aplicável será a legislação da China; (iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) deve ser decidido por arbitragem pela China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) ††††		People's Republic of China ("PRC")	(i) the contracting entity is Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) the Governing Law shall be the laws of China; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) ††††
Albânia, Armênia, Azerbaijão, Bielorrússia, Bélgica, Bósnia, Herzegovina, Bulgária, Croácia/Hrvatska, República Checa, Geórgia, Hungria, Israel, Cazaquistão, Kosovo, Luxemburgo, Macedônia, República da Moldávia, Montenegro, Holanda, Romênia, Federação da Rússia	(i) a entidade contratante é QlikTech Netherlands B.V.; (ii) a Lei Aplicável será a legislação da Holanda (iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem em SGOA (Fundação para a Solução de Litígios de Automação da Holanda) em Haia.		Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia, Herzegovina, Bulgaria, Croatia/Hrvatska, Czech Republic, Georgia, Hungary, Israel, Kazakhstan, Kosovo, Luxembourg, Macedonia, Republic of Moldova, Montenegro, Netherlands, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovak Republic, Slovenia, Turkey, Ukraine or Uzbekistan	(i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation of the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.
Brunei Darussalam, Camboja, Timor-Leste, Indonésia, República Democrática Popular do Laos, Malásia, Mongólia, Myanmar (Birmânia), Filipinas, Singapura, Tailândia, Vietnã	(i) a entidade contratante é QlikTech Singapore Pte. Ltd.; (ii) a Lei Aplicável será a legislação de Singapura; e (iii) qualquer ação ou processo judicial decorrentes do ou relacionados ao presente Acordo (incluindo qualquer disputa ou reivindicação não contratual) será resolvido por arbitragem em Singapura de Acordo com as então atuais Regras de Arbitragem da UNCITRAL, e com a lei aplicável ao acordo contido nesta Seção (ii), a arbitragem e a condução e procedimento da arbitragem deverão ser as leis de Singapura. ††††		Brunei, Darussalam, Cambodia, East Timor, Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Malaysia, Mongolia, Myanmar (Burma), Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam	(i) the contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in Singapore in accordance with the UNCITRAL Arbitration Guide in force from time to time, and the law governing the agreement contained in this Section (ii), the arbitration, and the conduct and procedure of the arbitration, shall be the laws of Singapore ††††
Coréia do Sul	(i) a entidade contratante é QlikTech Hong Kong Limited; (ii) a Lei Aplicável deverá ser a da Coréia do Sul; e (iii) Qualquer processo, ação ou procedimento decorrente de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer litígio ou reivindicação de natureza não contratual) será ajuizado na Corte Distrital de Seul e quaisquer cortes com competência para decidir os recursos decorrentes.		South Korea	(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of South Korea; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of the Seoul District Court and any courts competent to hear appeals therefrom.

Espanha, Portugal ou Andorra	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é: a entidade contratante é QlikTech Ibérica S.L.;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Espanha; e</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido pelos Tribunais da Cidade de Madri, Espanha.</li> </ul>		Spain, Portugal or Andorra	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Ibérica S.L.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled exclusively by the Courts of the city of Madrid, Spain.</li> </ul>
Argentina, Aruba, Belize, Bermudas, Bolívia, Chile, Colômbia, Costa Rica, República Dominicana, Equador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicarágua, Panamá, Peru, Uruguai, Venezuela	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech LATAM AB;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Suécia; e</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem no Arbitration Institute of the Stockholm – Chamber of Commerce† em Estocolmo.</li> </ul>		Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolívia, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru, Uruguay, Venezuela	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech LATAM AB;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</li> </ul>
Suécia	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech Nordic AB;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Suécia; e</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido por arbitragem no Arbitration Institute of the Stockholm – Chamber of Commerce† em Estocolmo.</li> </ul>		Sweden	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Nordic AB;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</li> </ul>
Reino Unido, Irlanda ou Gibraltar	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech UK Limited;</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Inglaterra e País de Gales; e</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido pelos tribunais da Inglaterra e País de Gales.</li> </ul>		United Kingdom, Ireland or Gibraltar	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech UK Limited;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of England &amp; Wales; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.</li> </ul>
Estados Unidos, Porto Rico, Jamaica, Ilhas Virgens (EUA) ou Haiti	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a entidade contratante é QlikTech Inc.</li> <li>(ii) a Lei Aplicável será a legislação da Comunidade da Pensilvânia, USA</li> <li>(iii) qualquer processo, ação ou procedimento resultante de ou relacionado a este Acordo (incluindo qualquer disputa ou alegação não contratual) será decidido pelos Tribunais Estaduais e Federais do Condado de Montgomery na Comunidade da Pensilvânia.</li> </ul>		United States, Puerto Rico, Jamaica, Virgin Islands (US) or Haiti	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Inc.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the State and Federal Courts of Montgomery County in the Commonwealth of Pennsylvania.</li> </ul>

<p>† Quando o valor da disputa claramente não exceder \$100,000 Euros, será aplicado o Guia de Arbitragem Acelerada do Instituto da Câmara de Comércio de Estocolmo (SCC) e o tribunal arbitral deverá ser composto por um único árbitro. Quando o valor da disputa claramente exceder o valor estipulado acima, será aplicado o Guia do Instituto da SCC e o tribunal arbitral deverá ser composto por três árbitros. Os procedimentos arbitrais serão conduzidos em Inglês. As partes deverão arcar com os seus próprios custos e despesas, incluindo honorários advocatícios, mas o árbitro poderá, na sentença arbitral, cobrar da Parte perdedora todos os custos administrativos da arbitragem, incluindo os honorários dos árbitros. A decisão do árbitro será final e vinculativa para ambas as Partes e deverá ser executável em qualquer tribunal.</p>		<p>† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 100,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Guide for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Guide of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>†† A arbitragem deve ser administrada pelo Centro de Arbitragem Internacional de Hong Kong ("HKIAC") em conformidade com suas regras e procedimentos. Deve haver três (3) árbitros. Um árbitro deve ser indicado pela Qlik. Um árbitro deve ser indicado pelo Cliente. O terceiro árbitro será nomeado de comum acordo entre as Partes e, na falta de acordo ou se o árbitro selecionado não puder ou não estiver disposto a atuar, HKIAC terá poder de nomeação. Os procedimentos arbitrais serão conduzidos em inglês. As partes devem arcar com seus próprios custos e despesas, incluindo honorários advocatícios, mas os árbitros podem, na sentença arbitral, cobrar da Parte perdedora todos os custos administrativos da arbitragem, incluindo os honorários dos árbitros. A decisão dos árbitros será final e vinculativa para ambas as Partes e deve ser executável em qualquer tribunal.</p>		<p>†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Customer. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>††† A arbitragem deverá ser conduzida por um tribunal de três árbitros, selecionados da seguinte forma: um árbitro deverá ser nomeado pelo Cliente; um árbitro deve ser nomeado pela Qlik; e o terceiro árbitro deve ser nomeado conjuntamente pelos dois árbitros já designados. O local da arbitragem deve ser em Bombaim. Os procedimentos de arbitragem devem ser conduzidos em inglês. A sentença do árbitro deve ser prolatada por escrito. As Partes devem arcar com seus próprios custos e despesas, incluindo honorários advocatícios, mas o tribunal arbitral pode decidir cobrar da Parte perdedora todos os custos administrativos da arbitragem, incluindo os honorários do árbitro. A decisão do árbitro deve ser final e vinculativa para ambas as Partes, e deve ser executável em qualquer tribunal.</p>		<p>††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be nominated by Customer; one arbitrator shall be nominated by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly nominated by the two arbitrators so nominated. The place of arbitration shall be Mumbai. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>†††† A arbitragem deve ser administrada pelo Centro de Arbitragem Internacional de Singapura ("SIAC"). Deve haver um árbitro. O árbitro deve ser nomeado de comum acordo entre as Partes. Na falta de acordo ou se o árbitro selecionado não puder ou não estiver disposto a atuar, a SIAC terá poder de nomeação. Os procedimentos arbitrais serão conduzidos em inglês. As partes devem arcar com seus próprios custos e despesas, incluindo honorários advocatícios, mas o árbitro pode, na sentença arbitral, cobrar da Parte perdedora todos os custos administrativos da arbitragem, incluindo os honorários dos árbitros. O árbitro terá poderes de ordenar, dentre outras ações, o desempenho específico e a medida cautelar. A decisão do árbitro será final e vinculativa para ambas as Partes e deve ser executável em qualquer tribunal.</p>		<p>†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>††††† A arbitragem será administrada pelo China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) em conformidade com suas regras e procedimentos. Haverá três (3) árbitros. Cada Parte nomeará um árbitro. O terceiro árbitro será nomeado de comum acordo entre as Partes e, na falta de acordo ou se o árbitro selecionado não puder ou não estiver disposto a atuar, CIETAC terá poder de nomeação. Os procedimentos arbitrais serão conduzidos em inglês. As partes devem arcar com seus próprios custos e despesas, incluindo honorários advocatícios, mas os árbitros podem, na sentença arbitral, cobrar da Parte perdedora todos os custos administrativos da arbitragem, incluindo os honorários dos árbitros. A decisão dos árbitros será final e vinculativa para ambas as Partes e deve ser executável em qualquer tribunal. Não obstante o disposto em contrário neste Acordo, qualquer uma das Partes pode, ocasionalmente, ajuizar uma medida liminar em um tribunal competente para resguardar qualquer interesse urgente da Parte em questão.</p>		<p>††††† The arbitration shall be administered by the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. Each Party will appoint one arbitrator each. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or unwilling to act, the appointing authority shall be the CIETAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party who did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party.</p>

## ACORDO DE LICENÇA DE USUÁRIO DA QLIK

### Anexo 1

#### Clientes na Alemanha, Áustria e Austrália

Este Anexo ao Acordo de Licença de Usuário da Qlik (“Acordo”) aplicar-se-á a todos os Clientes que adquirirem Produtos da Qlik na Alemanha, Áustria e Austrália e substitui os termos conflitantes no Acordo.

**1. Clientes na Alemanha e Áustria.** Os termos nesta Seção 1 aplicam-se a qualquer Cliente que obtenha sua(s) chave(s) de licença da QlikTech GmbH, conforme estipulado na Tabela 1 deste Acordo; designa uma endereço no Formulário de Pedido na Alemanha ou Áustria.

**1.1. Garantia Limitada.** Com relação às licenças de software perpétuas emitidas nos termos deste Acordo, a Seção 3 deste Acordo não se aplica. Em vez disso, a licença limitada a seguir aplicar-se-á: a Qlik garante que a versão inicial do Software fornecido abaixo (mas excluindo as atualizações fornecidas como resultado de Suporte) fornece as funcionalidades estabelecidas na Documentação (as “funcionalidades acordadas”) pelo período de garantia limitada após a Data de Entrega quando usado na configuração de hardware recomendada. Conforme usado nesta seção, “período de garantia limitada” significa 1 (um) ano. A variação não substancial das funcionalidades acordadas não deve ser considerada e não estabelece quaisquer direitos de garantia. Para fazer uma reivindicação de garantia, o Cliente deve notificar a Qlik por escrito durante o período de garantia limitada. Se as funcionalidades do Software variarem substancialmente das funcionalidades acordadas, a Qlik terá direito, por meio de novo desempenho e, a seu critério, de reparar ou substituir o Software. Se isso não acontecer, o Cliente tem o direito de cancelar o Acordo de compra (rescisão).

**1.2. Garantia Limitada de Subscrição.** No que se diz respeito às subscrições emitidas nos termos deste Acordo, aplica-se a seguinte garantia limitada:

**1.2.1.** As partes concordam e reconhecem que os Produtos da Qlik, são fornecidos sem garantia de qualquer tipo, expressas ou tácitas, incluindo, entre outras, as garantias tácitas de qualidade comercial, qualidade satisfatória e adequação para um propósito específico, enquanto a Qlik deve remediar quaisquer defeitos em espécie como parte de suas obrigações de Suporte que estão incluídas e totalmente renumeradas pela Taxa de Suporte. Além disso, a Qlik e seus fornecedores renunciam a qualquer garantia de que o uso dos Produtos da Qlik pelo Cliente será ininterrupto ou sem erros. A Qlik não garante ou garante que corrigirá erros ou imprecisões nos dados da Qlik DataMarket. O Cliente reconhece que o uso dos Produtos da Qlik pelo Cliente é de sua própria responsabilidade.

**1.2.2.** As Partes acordam e reconhecem que as seguintes modificações dos direitos legais de garantia do Cliente serão aplicáveis:

(a) A Qlik não será responsável por defeitos materiais iniciais do Software (*Sachmängel*) independentemente de terem sido causados por culpa de Qlik (*verschuldensunabhängig*);

(b) O direito (i) de redução (*Minderung*) (ii) compensação e (iii) retenção do Cliente deve ser excluído a menos que, no que diz respeito a (ii) e (iii), o Cliente assevere tais direitos com base em declarações que foram decididas por uma decisão judicial definitiva;

(c) Qualquer reclamação de garantia do Cliente contra a Qlik prescreverá 12 meses após o início do período de garantia legal; e

(d) Para evitar dúvidas, as Partes concordam e reconhecem nenhum outro período de garantia aplicável às atualizações do Software que a Qlik fornece durante o prazo inicial ou de renovação das licenças de subscrição. Toda indenização por danos por parte do Licenciado nos termos da garantia em vigor será limitada pela

## QLIK USER LICENSE AGREEMENT

### Addendum 1

#### Customers in Germany, Austria and Australia

This Addendum to the Qlik User License Agreement (“Agreement”) shall apply to Customers who purchase Qlik Products in Germany, Austria and Australia, and supersedes any conflicting terms in the Agreement.

**1. Customers in Germany or Austria.** The terms in this Section 1 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Germany or Austria.

**1.1. Limited Warranty.** With regard to perpetual Software licenses issued under this Agreement, Section 3 of the Agreement does not apply. Instead, the following limited warranty shall apply: Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Support) provides the functionalities set forth in the Documentation (the “agreed upon functionalities”) for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, “limited warranty period” means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Customer must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Customer is entitled to cancel the purchase agreement (rescission).

**1.2. Limited Subscription Warranty.** With regard to subscriptions issued under this Agreement, the following limited warranty shall apply:

**1.2.1.** The Parties agree and acknowledge that the Qlik Products, are provided without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability, satisfactory quality, and fitness for a particular purpose, whereas Qlik shall remedy any defects in kind as part of its ongoing support obligations which are included and fully compensated by the Support Fee. Further, Qlik and its vendors disclaim any warranty that the Customer’s use of the Qlik Products will be uninterrupted or error free. Qlik does not warrant or guarantee that it will correct any errors or inaccuracies in Qlik DataMarket data. The Customer’s use of the Qlik Products is solely at its own risk.

**1.2.2.** The Parties agree and acknowledge that the following modifications of Customer’s statutory warranty rights shall apply:

(a) Qlik shall have no liability for initial material defects of the Software (*Sachmängel*) regardless of whether they have been caused by Qlik’s fault (*verschuldensunabhängig*);

(b) The Customer’s (i) right of reduction (*Minderung*), (ii) set-off and (iii) retention shall be excluded unless, as regards to (ii) and (iii), Customer asserts such rights on the basis of claims that have been asserted by a final court judgment;

(c) Any warranty claims of the Customer against Qlik shall become time-barred 12 months after the start of the statutory warranty period; and

(d) For the avoidance of doubt, the Parties agree and acknowledge no further warranty period shall apply in regard to updates or upgrades to the Software that Qlik provides during the initial or any renewal term of the subscription licenses. Any damage claim

disposição de responsabilidade estipulada na Seção 5 do presente Acordo.

AS GARANTIAS LIMITADAS NESTA SEÇÃO NÃO SE APLICAM AO SOFTWARE OU SERVIÇOS FORNECIDOS AO CLIENTE GRATUITAMENTE OU AO SOFTWARE QUE FOI ALTERADO PELO CLIENTE OU ATUALIZAÇÕES FORNECIDAS EM SUPORTE, TANTO QUANTO TAIS ALTERAÇÕES CAUSAREM UM DEFEITO.

**1.3. Indenização por violação de propriedade intelectual de terceiros na Alemanha ou na Áustria.** A Seção 6.6 é complementada pela seguinte frase adicional: AS REIVINDICAÇÕES LEGAIS PELO CLIENTE POR DANOS NÃO SERÃO AFETADAS, RESSALVADO, ENTRETANTO QUE ALGUMAS REIVINDICAÇÕES SERÃO LIMITADAS PELA LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE CONFORME DEFINIÇÃO NO PRESENTE INSTRUMENTO.

**1.4. Limitação de Responsabilidade.** As Seções 5.1 a 5.3 do Acordo não são aplicáveis. Em vez disso, sujeito às disposições do item 1.4.2 abaixo, a responsabilidade legal da Qlik por danos será limitada da seguinte forma:

**1.4.1.** A Qlik será responsável apenas pelo montante de danos tipicamente previsíveis no momento da celebração do acordo de compra em relação a danos causados por uma violação ligeiramente negligente de uma obrigação contratual relevante (ou seja, uma obrigação contratual cujo cumprimento é essencial para o desempenho adequado deste Acordo, cuja violação põe em perigo a finalidade deste Acordo e sobre o cumprimento do qual o Cliente se baseia regularmente).

**1.4.2.** A Qlik não será responsável por danos causados por uma violação ligeiramente negligente de uma obrigação contratual não relevante. A citada limitação de responsabilidade não se aplica a qualquer responsabilidade legal obrigatória, em particular a responsabilidade nos termos da Lei de Responsabilidade de Produtos da Alemanha, responsabilidade por assumir uma garantia específica, responsabilidade por danos causados por má conduta intencional ou negligência grave ou qualquer tipo de dano voluntário ou negligente que causou lesões pessoais, morte ou danos à saúde.

**1.4.3.** O Cliente deve tomar todas as medidas adequadas para evitar e reduzir os danos, em particular, para fazer cópias de segurança de dados regularmente e realizar verificações de segurança com a finalidade de defender ou detectar vírus e outros programas disruptivos dentro do sistema de TI do Cliente.

**1.4.4.** Independentemente dos motivos que dão origem à responsabilidade, a Qlik não será responsabilizada por danos indiretos e/ou consequenciais, incluindo lucros cessantes ou juros, a menos que tal dano tenha sido causado por dolo ou negligência grave da Qlik.

**1.4.5.** Na medida em que a responsabilidade da Qlik seja limitada ou excluída, o mesmo se aplica a qualquer responsabilidade pessoal dos representantes legais, funcionários, fornecedores, revendedores e agentes indiretos da Qlik.

**2. Garantias. Limitações e isenções de responsabilidade para os Licenciados na Austrália.** Se o Cliente (i) contratar com a QlikTech Australia Pty Ltd, conforme estabelecido na Tabela 1 deste Acordo; e (ii) é um "consumidor" nos termos da Competition and Consumer Act (Lei de Concorrência e Consumidores) 2010 (Cth), então: (a) os direitos do Cliente nos termos da Seção 3 do Acordo são separados e adicionais a quaisquer garantias ou garantias do consumidor que não podem ser excluídas nos termos da legislação australiana (incluindo, entre outras, as garantias do consumidor quanto ao título e qualidade aceitável nos termos da Lei da Concorrência e do Consumidor) ("Direitos não Excludentes"); as limitações, exclusões e renúncias contidas neste Acordo não serão aplicáveis na medida em que pretendam excluir quaisquer Direitos Não Excludentes; e (b) no que diz respeito a reivindicações relativas à violação de quaisquer direitos não excludentes, a responsabilidade

Licensee has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 5 of this Agreement.

THE LIMITED WARRANTIES IN THIS SECTION DO NOT APPLY TO SOFTWARE OR SERVICES PROVIDED TO CUSTOMER FREE OF CHARGE, OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY CUSTOMER, OR TO UPDATES PROVIDED UNDER SUPPORT, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

**1.3. Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria.** Section 6.6 is supplemented by the following additional sentence: CUSTOMER'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER.

**1.4. Limitation of Liability.** Sections 5.1 to 5.3 of the Agreement are not applicable. Instead, subject to the provisions in 1.4.2 below, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows:

**1.4.1.** Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfilment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfilment of which the Customer regularly relies).

**1.4.2.** Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

**1.4.3.** Customer shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Customer's IT system.

**1.4.4.** Regardless of the grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including loss of profits or interest, unless such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

**1.4.5.** To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

**2. Warranties. Limitations and Disclaimers for Customers in Australia.** If Customer (i) contracts with QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) Customer's rights under Section 3 of the Agreement are separate and additional to any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act) ("Non-Excludable Rights"); the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not be apply to the extent that they purport to exclude any Non Excludable Rights; and (b) with respect to claims relating to breach of any Non Excludable Rights, the liability of Qlik is limited (where Qlik is permitted by law to do so) at Qlik's option to any one of resupplying, replacing or repairing, or paying the cost of

da Qlik é limitada (no tanto quanto a Qlik é permitida por lei para fazê-lo) à opção da Qlik por qualquer um de reabastecimento, substituição ou reparação ou pagamento do custo de reabastecimento, substituição ou reparação dos bens em relação ao qual ocorreu a violação, ou reabastecimento ou pagamento do custo de reabastecimento, os serviços para os quais a violação ocorreu.

resupplying, replacing or repairing the goods in respect of which the breach occurred, or resupplying or paying the cost of resupplying, the services in respect of which the breach occurred.